

Hoja de Datos

Derrame de petróleo en el Cañon Deepwater Horizon/Mississippi 252

La prioridad de OSHA es asegurar que las operaciones de respuesta y limpieza del derrame de petróleo se realicen de la manera más segura, efectiva y eficiente posible. Esta hoja informativa proporciona información básica sobre las operaciones comunes, los riesgos, capacitación y protección de los trabajadores. Si usted no está seguro, o cree que su trabajo no es seguro, **DETÉNGASE** y **PREGUNTE** a su supervisor. Usted puede llamar a OSHA a una de sus oficinas del área en la costa del golfo durante el horario normal de trabajo, o para mayor información al 1-800-321-OSHA (6742) o TTY 1-877-889-5627.

OSHA - Florida Ft. Lauderdale 954-424-0242 Jacksonville 904-232-2895 Tampa 813-626-1177	OSHA - Louisiana Baton Rouge 225-298-5458 OSHA - Mississippi Jackson 601-965-4606 OSHA - Alabama Mobile 251-441-6131	OSHA - Texas Corpus Christi 361-888-3420 Houston North 281-591-2438 Houston South 281-286-0583	Hotlines de BP Voluntarios: 866-448-5816 Vessels of Opportunity Program ((operaciones de desnatación): 281-366-5511
---	--	--	--

¿Cuáles son las Operaciones y Riesgos durante las Operaciones en Líneas Costaneras y Embarcaciones?

Si usted está involucrado en la repuesta y limpieza de petróleo intemperizado, usted, podría estar:

- Colocando o recobrando grúas
- Desnatando o bombeando petróleo (en tierra)
- Cargando o descargando grúas, provisiones y personas
- Lavado a presión de botes
- Recogiendo desechos cubiertos de petróleo
- Realizando otras operaciones de limpieza en la línea costera
- Despegando y/o atracando botes

Los peligros de estas operaciones incluyen:

- Estrés térmico – Desde el agotamiento por calor (dolor cabeza, mareo, debilidad, desmayos) hasta la insolación (calor, piel seca; ya no hay sudor; confusión). La insolación es una emergencia y requiere atención médica inmediata.
- Quemaduras y envenenamiento solar
- Irritación de los ojos o erupciones cutáneas (dermatitis) por el contacto con petróleo intemperizado.
- Heridas, esguinces y otras lesiones
- Ahogamiento
- Ser golpeado por el movimiento de tierras u otro equipo
- Peligros de tráfico y accidentes de coche
- Mordeduras de culebras, hormigas y mosquitos, roedores y cocodrilos.
- Relámpagos y condiciones meteorológicas adversas
- Lesión en la espalda por levantar o transportar
- Ruido
- Agotamiento y fatiga por largas horas de trabajo exigente

La exposición a cualquiera de estos riesgos depende de lo que realmente usted esté haciendo y dónde esté trabajando. Por ejemplo, el estrés por calor representa un problema en todas las actividades al aire libre porque el clima es cálido y húmedo. Si usted está halando pescantes cubiertas de petróleo, el contacto con petróleo intemperizado, ahogamiento y lesiones de la espalda, también serán un problema.

Los voluntarios también deben ser protegidos. Para información llamar a BP Hotline al 866-448-5816.

¿Qué está obligado a hacer su empleador?

1. Capacitarlos sobre los peligros de su trabajo en un idioma que usted entienda. Usted debe recibir capacitación antes iniciar su trabajo en respuesta y limpieza de derrames de petróleo. Su empleador debe determinar el tipo y duración de la capacitación que usted necesita. La capacitación se basa en las funciones y riesgos del trabajo.

Si usted está:	Deberá recibir:
Realizando trabajo que NO involucra materiales contaminados por el derrame	1½ hora de capacitación [Módulo 2 – Expectativas del Contratista (incluye orientación básica de salud y seguridad)]
Realizando trabajo de limpieza en la línea costanera contaminada por el petróleo u operaciones en embarcaciones que impliquen el recobro de petróleo "intemperizado"	4 horas de capacitación [Módulo 3 – Limpieza de derrames de petróleo después de la emergencia. (Incluye Orientación Básica de Salud & Seguridad y Expectativas del Contratista)]. NOTA: Estos trabajadores serán supervisados por personas con un mínimo de 40 horas de entrenamiento en operaciones peligrosas.

OSHA está supervisando a BP para asegurarse que la capacitación en el lugar de trabajo cumple con los requisitos de OSHA. Para trabajar en la limpieza de un derrame, usted debe recibir capacitación de un instructor autorizado para impartir capacitación para este evento. La capacitación se proporciona de forma **gratuita**. Una vez concluya con éxito la clase, se le proporcionará una tarjeta de identificación como prueba de su capacitación.

2. Establecer prácticas de trabajo seguras y proporcionarle el equipo de protección personal (EPP) que usted necesita para desarrollar su trabajo de manera segura. Las prácticas de trabajo y requisitos del equipo de protección dependen de los riesgos de cada trabajo.

Los ejemplos de prácticas de trabajo seguro que su empleador debe utilizar, incluyen:

- Proporcionarle periodos de descanso a lo largo del turno de trabajo para ayudarle a controlar el estrés por calor. Proporcionarle el descanso en zonas a la sombra. Proporcionarle agua para beber a lo largo del turno de trabajo. Proporcionarle un protector solar para evitar las quemaduras solares y el envenenamiento por el sol.
- Capacitarlo en cómo levantar cargas con seguridad, asegurándose que usted tiene el equipo adecuado o las personas suficientes para levantar cargas más pesadas.
- Contar con baldes, cepillos, agua y jabón, e impartirle instrucciones acerca de cómo limpiar el equipo de protección personal engrasado, antes de quitárselo.

La mayoría de los trabajos requieren algún tipo de EPP. En general, su empleador debe proporcionarle el equipo de protección y capacitarlo en cómo utilizarlo. Los ejemplos de los trabajos y el equipo de protección, incluyen:

- Para trabajos que no impliquen contacto con petróleo, como la recolección de desechos limpios a lo largo de la costa, su empleador debe proporcionarle **guantes de trabajo**.
- Para trabajos que impliquen contacto con desechos contaminados de petróleo, petróleo u otras sustancias químicas, los empleadores deben proporcionarle el equipo de protección adicional, como **guantes resistentes al petróleo o sustancias químicas, botas y overoles**.
- Para trabajos que deban realizarse en embarcaciones, muelles y otras zonas que puedan presentar un posible riesgo de ahogamiento, los empleadores deben proporcionar **chalecos salvavidas (dispositivo flotador personal)**.

Su empleador debe determinar las prácticas de trabajo seguro y EPP adecuado para cada labor. Esta información le debe ser proporcionada durante la capacitación. Usted podrá encontrar más información disponible en OSHA/Instituto Nacional de Ciencias de la Salud Ambiental (NIEHS), Concientización de la Seguridad y Salud para Trabajadores de Limpieza de Derrames de Petróleo (https://www.osha.gov/Publications/Oil_Spill_Booklet_05.11_v4.pdf) y la página Web de OSHA sobre Derrame de Petróleo en <https://www.osha.gov/oilspills/index.html>.

3. Desarrollar un plan de salud y seguridad del lugar de trabajo y compartirlo con usted. El plan debe contener información acerca del trabajo y los riesgos del lugar de trabajo, y definir los requisitos para las prácticas de trabajo seguro, equipo de protección personal, capacitación y emergencias.

¿Que otros Requisitos de Seguridad para el trabajador se aplican en la respuesta y limpieza de derrames de petróleo?

Su empleador debe cumplir con los demás requisitos de las Normas de OSHA para las Operaciones de Residuos Peligrosos y Repuesta de Emergencia (HAZWOPER), y las Normas de OSHA para otros peligros, equipo, u operaciones que se puedan presentar en su lugar de trabajo (por ejemplo **ruido, el equipo de protección personal and vehículos industriales motorizados**). Usted podrá encontrar más información acerca de estos requisitos en otras hojas informativas y en la página Web de OSHA en www.osha.gov.

Derechos del Trabajador

Usted tiene el derecho a un lugar de trabajo seguro. La Ley de Seguridad y Salud de 1970 (Ley OSH) fue expedida para evitar que los trabajadores mueran o sufran lesiones graves en su trabajo. La ley requiere que los empleadores les proporcionen a sus trabajadores lugares de trabajo libres de riesgos reconocidos como graves. OSHA establece y hace cumplir normas que protegen la seguridad y la salud en el lugar de trabajo. OSHA también proporciona información, formación y asistencia a los trabajadores y empleadores. Los trabajadores pueden presentar una queja y solicitar que OSHA lleve a cabo una inspección en el lugar de trabajo, si creen que su empleador no está cumpliendo con las normas de OSHA, o existen riesgos graves. Póngase en contacto con al OSHA at 1-800-321-OSHA (6742) si tiene preguntas o desea presentar una queja. Mantendremos su información confidencial. Estamos aquí para ayudarle

Este texto forma parte de una serie de hojas informativas que enfocan programas, políticas o normas de OSHA y no impone ningún requisito de cumplimiento nuevo. Para obtener una lista completa de los requisitos de cumplimiento de las normas y de los reglamentos de OSH, consulte el título 29 del Código de Reglamentos Federales. Esta información se pondrá a disposición de personas con discapacidad sensorial cuando se solicite. El teléfono de voz es (202) 693-1999; teleimpresor (TTY) número: (877) 889-5627.

Esta publicación se proporciona para la conveniencia del usuario. En caso de una mala interpretación de este texto, por favor consulte la versión original en Inglés en www.OSHA.gov.

Para información completa visitar:



www.osha.gov
(800) 321-OSHA